KOMISJA
EUROPEJSKA

Bruksela, dnia 25.9.2025 r.
COM(2025) 532 final

ANNEXES 1 to 4

ZAŁĄCZNIKI

do

wniosku dotyczącego decyzji Rady

w sprawie stanowiska, które ma być zajęte w imieniu Unii Europejskiej w Radzie UPG, Komitecie Urzędników Wysokiego Szczebla i Komitecie Konsultacyjnym UPG, ustanowionych na mocy Umowy o partnerstwie gospodarczym między Unią Europejską, z jednej strony, a Republiką Kenii, będącą członkiem Wspólnoty Wschodnioafrykańskiej, z drugiej strony, w odniesieniu do przyjęcia regulaminu wewnętrznego Komitetu Konsultacyjnego UPG, zalecenia Komitetu Urzędników Wysokiego Szczebla dla Rady UPG w sprawie uczestnictwa w Komitecie Konsultacyjnym UPG, decyzji Rady UPG w sprawie uczestnictwa w Komitecie Konsultacyjnym UPG oraz decyzji Komitetu Urzędników Wysokiego Szczebla w sprawie zgody na przyjęcie regulaminu wewnętrznego Komitetu Konsultacyjnego UPG

ZAŁĄCZNIK 1

PROJEKT

ZALECENIE nr.../2025

KOMITETU URZĘDNIKÓW WYSOKIEGO SZCZEBLA USTANOWIONEGO NA PODSTAWIE UMOWY O PARTNERSTWIE GOSPODARCZYM (UPG) MIĘDZY UNIĄ EUROPEJSKĄ, Z JEDNEJ STRONY, A REPUBLIKĄ KENII, BĘDĄCĄ CZŁONKIEM WSPÓLNOTY WSCHODNIOAFRYKAŃSKIEJ, Z DRUGIEJ STRONY

z dnia … r.

w sprawie uczestnictwa w Komitecie Konsultacyjnym UPG

KOMITET URZĘDNIKÓW WYSOKIEGO SZCZEBLA,

a także mając na uwadze, co następuje:

(1) W art. 108 Umowy o partnerstwie gospodarczym między Unią Europejską, z jednej strony, a Republiką Kenii, będącą członkiem Wspólnoty Wschodnioafrykańskiej, z drugiej strony (zwanej dalej „umową") ustanowiono Komitet Konsultacyjny UPG, którego zadaniem jest wspieranie Komitetu Urzędników Wysokiego Szczebla w promowaniu dialogu i współpracy pomiędzy przedstawicielami sektora prywatnego, organizacjami społeczeństwa obywatelskiego, w tym społeczności akademickich, oraz partnerami społecznymi i gospodarczymi we wszystkich kwestiach objętych umową.

(2) Art. 108 ust. 2 stanowi, że „o uczestnictwie w pracach Komitetu Konsultacyjnego UPG decyduje Rada UPG, po otrzymaniu zalecenia od Komitetu Urzędników Wysokiego Szczebla, w celu zapewnienia szerokiej reprezentacji wszystkich zainteresowanych stron",

ZALECA:

Artykuł 1

W skład Komitetu Konsultacyjnego UPG (zwanego dalej „komitetem") wchodzą przedstawiciele organizacji społeczeństwa obywatelskiego wybrani przez Radę UPG zgodnie z art. 2 niniejszego zalecenia.

Artykuł 2

1. W skład komitetu wchodzą członkowie wewnętrznych grup doradczych ustanowionych przez każdą ze Stron.

2. Każda ze Stron zgłasza przedstawicieli organizacji społeczeństwa obywatelskiego, aby zapewnić odpowiednią i zrównoważoną reprezentację odpowiednich wewnętrznych grup doradczych.

3. Zgodnie z art. 15 załącznika V do umowy każda ze Stron zapewnia zrównoważoną reprezentację niezależnych:

   a) organizacji społeczeństwa obywatelskiego, w tym organizacji pozarządowych,

   b) organizacji przedsiębiorców i pracodawców,

   c) związków zawodowych działających w dziedzinie gospodarki, zrównoważonego rozwoju, spraw społecznych, praw człowieka, ochrony środowiska i innych kwestii.

4. Wybrani przedstawiciele pełnią swoje funkcje przez okres ich członkostwa w odpowiedniej wewnętrznej grupie doradczej. Zapewnia się odpowiednią wiedzę fachową i szeroką reprezentację sektorową.

5. Do celów niniejszego zalecenia „organizacje społeczeństwa obywatelskiego" obejmują instytucje, stowarzyszenia, fundacje, grupy rzecznictwa i inne podmioty pozarządowe, których celem nie jest osiąganie zysku, i które są w stanie udzielać porad lub specjalistycznych informacji w sprawach objętych umową, a także przedstawicieli społeczności akademickich.

Artykuł 3

1. Rada UPG niezwłocznie omawia i zatwierdza wykaz stałych członków zgłoszonych odpowiednio przez Republikę Kenii i UE.

2. W razie potrzeby Rada UPG może zmienić lub włączyć do wykazu członków Komitetu.

3. Jakikolwiek wakat na stanowisku członka Komitetu nie unieważnia składu Komitetu ani nie narusza prawa pozostałych członków do działania.

ZAŁĄCZNIK 2

PROJEKT

DECYZJA nr.../2025

RADY UPG USTANOWIONEJ NA PODSTAWIE UMOWY O PARTNERSTWIE GOSPODARCZYM (UPG) MIĘDZY UNIĄ EUROPEJSKĄ, Z JEDNEJ STRONY, A REPUBLIKĄ KENII, BĘDĄCĄ CZŁONKIEM WSPÓLNOTY WSCHODNIOAFRYKAŃSKIEJ, Z DRUGIEJ STRONY

z dnia … r.

w sprawie uczestnictwa w Komitecie Konsultacyjnym UPG

RADA UPG,

a także mając na uwadze, co następuje:

(1) W art. 108 Umowy o partnerstwie gospodarczym między Unią Europejską, z jednej strony, a Republiką Kenii, będącą członkiem Wspólnoty Wschodnioafrykańskiej, z drugiej strony (zwanej dalej „umową") ustanowiono Komitet Konsultacyjny UPG, którego zadaniem jest wspieranie Komitetu Urzędników Wysokiego Szczebla w promowaniu dialogu i współpracy pomiędzy przedstawicielami sektora prywatnego, organizacjami społeczeństwa obywatelskiego, w tym społeczności akademickich, oraz partnerami społecznymi i gospodarczymi we wszystkich kwestiach objętych umową.

(2) Art. 108 ust. 2 stanowi, że „o uczestnictwie w pracach Komitetu Konsultacyjnego UPG decyduje Rada UPG, po otrzymaniu zalecenia od Komitetu Urzędników Wysokiego Szczebla, w celu zapewnienia szerokiej reprezentacji wszystkich zainteresowanych stron".

(3) Uwzględniając zalecenie Komitetu Urzędników Wysokiego Szczebla w sprawie uczestnictwa w Komitecie Konsultacyjnym UPG,

PRZYJMUJE NINIEJSZĄ DECYZJĘ:

Artykuł 1

W skład Komitetu Konsultacyjnego UPG (zwanego dalej „komitetem") wchodzą przedstawiciele organizacji społeczeństwa obywatelskiego wybrani przez Radę UPG zgodnie z art. 2 niniejszej decyzji.

Artykuł 2

1. W skład komitetu wchodzą członkowie wewnętrznych grup doradczych ustanowionych przez każdą ze Stron.

2. Każda ze Stron zgłasza przedstawicieli organizacji społeczeństwa obywatelskiego, aby zapewnić odpowiednią i zrównoważoną reprezentację odpowiednich wewnętrznych grup doradczych.

3. Zgodnie z art. 108 Umowy każda ze Stron zapewnia zrównoważoną reprezentację niezależnych:

   a) organizacji społeczeństwa obywatelskiego, w tym organizacji pozarządowych,

   b) organizacji przedsiębiorców i pracodawców,

c) związków zawodowych działających w dziedzinie gospodarki, zrównoważonego rozwoju, spraw społecznych, praw człowieka, ochrony środowiska i innych kwestii.

4. Wybrani przedstawiciele pełnią swoje funkcje przez okres ich członkostwa w odpowiedniej wewnętrznej grupie doradczej. Zapewnia się odpowiednią wiedzę fachową i szeroką reprezentację sektorową.

5. Do celów niniejszej decyzji „organizacje społeczeństwa obywatelskiego” obejmują instytucje, stowarzyszenia, fundacje, grupy rzecznictwa i inne podmioty pozarządowe, których celem nie jest osiąganie zysku, i które są w stanie udzielać porad lub specjalistycznych informacji w sprawach objętych umową, a także przedstawicieli społeczności akademickich.

Artykuł 3

1. Rada UPG niezwłocznie omawia i zatwierdza wykaz stałych członków zgłoszonych odpowiednio przez Republikę Kenii i UE.

2. W razie potrzeby Rada UPG może zmienić lub włączyć do wykazu członków Komitetu.

3. Jakikolwiek wakat na stanowisku członka Komitetu nie unieważnia składu Komitetu ani nie narusza prawa pozostałych członków do działania.

Artykuł 4

Niniejsza decyzja wchodzi w życie z dniem jej przyjęcia.

ZAŁĄCZNIK 3

PROJEKT

DECYZJA nr.../2025

KOMITETU URZĘDNIKÓW WYSOKIEGO SZCZEBLA USTANOWIONEGO NA PODSTAWIE UMOWY O PARTNERSTWIE GOSPODARCZYM (UPG) MIĘDZY UNIĄ EUROPEJSKĄ, Z JEDNEJ STRONY, A REPUBLIKĄ KENII, BĘDĄCĄ CZŁONKIEM WSPÓLNOTY WSCHODNIOAFRYKAŃSKIEJ, Z DRUGIEJ STRONY

z dnia … r.

dotycząca zgody na przyjęcie regulaminu wewnętrznego Komitetu Konsultacyjnego UPG

KOMITET URZĘDNIKÓW WYSOKIEGO SZCZEBLA,

a także mając na uwadze, co następuje:

(1) W art. 108 Umowy o partnerstwie gospodarczym między Unią Europejską, z jednej strony, a Republiką Kenii, będącą członkiem Wspólnoty Wschodnioafrykańskiej, z drugiej strony (zwanej dalej „umową”) ustanowiono Komitet Konsultacyjny UPG, którego zadaniem jest wspieranie Komitetu Urzędników Wysokiego Szczebla w promowaniu dialogu i współpracy pomiędzy przedstawicielami sektora prywatnego, organizacjami społeczeństwa obywatelskiego, w tym społeczności akademickich, oraz partnerami społecznymi i gospodarczymi we wszystkich kwestiach objętych umową.

(2) W art. 108 ust. 4 umowy wskazano, że Komitet Konsultacyjny UPG przyjmuje swój regulamin wewnętrzny w porozumieniu z Komitetem Urzędników Wysokiego Szczebla,

PRZYJMUJE NINIEJSZĄ DECYZJĘ:

Artykuł 1

Komitet Urzędników Wysokiego Szczebla przewidziany w Umowie o partnerstwie gospodarczym między Unią Europejską, z jednej strony, a Republiką Kenii, będącą członkiem Wspólnoty Wschodnioafrykańskiej, z drugiej strony (zwanej dalej „umową”), zgadza się na przyjęcie przez Komitet Konsultacyjny UPG swojego regulaminu wewnętrznego załączonego do niniejszej decyzji.

Artykuł 2

Niniejsza decyzja wchodzi w życie z dniem jej przyjęcia.

ZAŁĄCZNIK 4

PROJEKT

DECYZJA nr .../2025

KOMITETU KONSULTACYJNEGO UPG USTANOWIONEGO NA MOCY UMOWY O PARTNERSTWIE GOSPODARCZYM MIĘDZY UNIĄ EUROPEJSKĄ, Z JEDNEJ STRONY, A REPUBLIKĄ KENII, BĘDĄCĄ CZŁONKIEM WSPÓLNOTY WSCHODNIOAFRYKAŃSKIEJ, Z DRUGIEJ STRONY

z dnia … r.

w sprawie jego regulaminu wewnętrznego

KOMITET KONSULTACYJNY UPG,

uwzględniając Umowę o partnerstwie gospodarczym (UPG) między Unią Europejską, z jednej strony, a Republiką Kenii, będącą członkiem Wspólnoty Wschodnioafrykańskiej, z drugiej strony[1] (zwaną dalej „umową”), podpisaną w Nairobi w dniu 18 grudnia 2023 r., w szczególności jej art. 108,

a także mając na uwadze, co następuje:

(1) Na podstawie art. 108 ust. 1 umowy ustanawia się Komitet Konsultacyjny UPG.

(2) Na podstawie art. 108 ust. 4 umowy Komitet Konsultacyjny UPG ustanawia swój regulamin wewnętrzny,

PRZYJMUJE NINIEJSZĄ DECYZJĘ:

Artykuł 1

Ustanawia się regulamin wewnętrzny Komitetu Konsultacyjnego UPG określony w załączniku do niniejszej decyzji.

Artykuł 2

Niniejsza decyzja wchodzi w życie z dniem jej przyjęcia.

[1] Dz.U. UE L, 2024/1648, 1.7.2024, ELI: http://data.europa.eu/eli/agree_internation/2024/1648/oj.

ZAŁĄCZNIK

Regulamin wewnętrzny Komitetu Konsultacyjnego UPG

ustanowionego na mocy art. 108 Umowy o partnerstwie gospodarczym między Unią Europejską, z jednej strony, a Republiką Kenii, będącą członkiem Wspólnoty Wschodnioafrykańskiej, z drugiej strony

Artykuł 1

Rola Komitetu Konsultacyjnego UPG

Komitet ustanowiony na podstawie art. 108 Umowy o partnerstwie gospodarczym między Unią Europejską, z jednej strony, a Republiką Kenii, będącą członkiem Wspólnoty Wschodnioafrykańskiej, z drugiej strony (zwanej dalej „umową”), jest odpowiedzialny za wszystkie kwestie, o których mowa w art. 108 ust. 1 umowy.

Artykuł 2

Skład i przewodniczący

1. Na podstawie art. 108 ust. 2 o uczestnictwie w pracach Komitetu Konsultacyjnego UPG decyduje Rada UPG, po otrzymaniu zalecenia od Komitetu Urzędników Wysokiego Szczebla, w celu zapewnienia szerokiej reprezentacji wszystkich zainteresowanych stron.
2. Komitetowi Konsultacyjnemu UPG przewodniczą wspólnie przedstawiciele Komisji Europejskiej i Republiki Kenii.
3. Na podstawie art. 108 ust. 3 przedstawiciele Stron uczestniczą w posiedzeniach Komitetu Konsultacyjnego UPG.
4. Każda ze Stron przekazuje drugiej Stronie nazwisko, stanowisko i dane kontaktowe urzędnika odpowiedzialnego za współprzewodniczenie Komitetowi Konsultacyjnemu UPG jako przedstawiciel danej Strony. Uznaje się, że ten urzędnik wyższego szczebla posiada upoważnienie do reprezentowania danej Strony do dnia, w którym Strona ta powiadomi drugą Stronę o nowym współprzewodniczącym.

Artykuł 3

Sekretariat

1. Urzędnicy departamentu odpowiedzialnego za handel każdej ze Stron działają wspólnie jako Sekretariat Komitetu Konsultacyjnego UPG.
2. Każda ze Stron przekazuje drugiej Stronie nazwisko, stanowisko i dane kontaktowe urzędnika, który jest członkiem Sekretariatu Komitetu Konsultacyjnego UPG jako przedstawiciel danej Strony. Uznaje się, że ten urzędnik jest członkiem sekretariatu jako przedstawiciel danej Strony do dnia, w którym Strona ta powiadomi drugą Stronę o nowym członku.

Artykuł 4

Posiedzenia

1. Komitet Konsultacyjny UPG zbiera się raz w roku, chyba że współprzewodniczący postanowią inaczej.
2. Posiedzenia odbywają się w uzgodnionym terminie, na przemian w Brukseli i Nairobi, chyba że współprzewodniczący uzgodnili inaczej.
3. Posiedzenia zwołuje współprzewodniczący reprezentujący Stronę, która pełni rolę gospodarza posiedzenia.
4. Posiedzenie może odbyć się osobiście, za pośrednictwem wideokonferencji lub w jakikolwiek inny sposób uzgodniony przez strony.

Artykuł 5

Delegacje

Przed rozpoczęciem posiedzenia urzędnik pełniący funkcję sekretarza Komitetu Konsultacyjnego UPG dla każdej ze Stron informuje urzędnika pełniącego funkcję sekretarza drugiej Strony z rozsądnym wyprzedzeniem o planowanym składzie delegacji odpowiednio Unii Europejskiej i Republiki Kenii. Na liście wskazuje się imię i nazwisko oraz stanowisko każdego członka delegacji.

Artykuł 6

Porządek posiedzenia

1. Co najmniej 21 dni przed posiedzeniem członek Sekretariatu Komitetu Konsultacyjnego UPG Strony będącej gospodarzem posiedzenia przesyła drugiej Stronie propozycję wstępnego porządku obrad, wyznaczając termin na przedstawienie uwag. Co najmniej 14 dni przed posiedzeniem Sekretariat Komitetu Konsultacyjnego UPG sporządza wstępny porządek obrad z uwzględnieniem uwag.
2. Komitet Konsultacyjny UPG przyjmuje porządek obrad na początku każdego posiedzenia. Punkty, które nie znalazły się we wstępnym porządku obrad, mogą zostać umieszczone w porządku obrad za obopólną zgodą.

Artykuł 7

Zaproszenie ekspertów

Współprzewodniczący Komitetu Konsultacyjnego UPG mogą, za obopólną zgodą, zaprosić ekspertów (tj. urzędników pozarządowych) do udziału w posiedzeniach Komitetu Konsultacyjnego UPG w celu przedstawienia informacji na konkretne tematy i tylko na te części posiedzenia, na których omawiane są te konkretne tematy.

Artykuł 8

Protokół

1. Projekt protokołu każdego posiedzenia jest sporządzany przez urzędnika będącego członkiem sekretariatu reprezentującym stronę, która pełni rolę gospodarza posiedzenia, w terminie 15 dni od zakończenia posiedzenia, chyba że współprzewodniczący zadecydują inaczej. Projekt protokołu jest przekazywany w celu przedstawienia uwag członkowi sekretariatu drugiej Strony.

2. Protokół zawiera co do zasady streszczenie każdego punktu ujętego w porządku posiedzenia, a w stosownych przypadkach – informacje o:

   a) wszystkich dokumentach przedłożonych Komitetowi Konsultacyjnemu UPG;

   b) wszelkich oświadczeniach, o których włączenie do protokołu z posiedzenia wystąpił jeden ze współprzewodniczących Komitetu UPG oraz

   c) decyzjach podjętych w celu przyjęcia lub zmiany regulaminu wewnętrznego, wydanych zaleceniach, uzgodnionych oświadczeniach i konkluzjach przyjętych w poszczególnych punktach.

3. Załącznik do protokołu zawiera również listę nazwisk, tytułów i funkcji wszystkich osób, które uczestniczyły w posiedzeniu Komitetu Konsultacyjnego UPG.

4. Sekretarz dostosowuje projekt protokołu na podstawie otrzymanych uwag, a projekt protokołu ze zmianami zatwierdzany jest przez Strony w terminie 30 dni od dnia posiedzenia lub w jakimkolwiek innym terminie uzgodnionym przez współprzewodniczących. Po zatwierdzeniu sekretariat sporządza dwa oryginały protokołów, a każda ze Stron otrzymuje jeden oryginał protokołu.

Artykuł 9

Decyzje i zalecenia

1. Komitet Konsultacyjny UPG może przyjmować decyzje przewidziane w art. 108 ust. 4 umowy oraz zalecenia przewidziane w art. 108. Komitet Konsultacyjny UPG przyjmuje decyzje i zalecenia za obopólną zgodą.

2. W przypadku gdy Komitet Konsultacyjny UPG jest upoważniony na mocy umowy do przyjmowania decyzji lub zaleceń, akty takie noszą odpowiednio nazwy „decyzja” lub „zalecenie”. Sekretariat Komitetu Konsultacyjnego UPG nadaje każdej decyzji lub zaleceniu kolejną sygnaturę, podaje datę ich przyjęcia oraz opis ich przedmiotu. W każdej decyzji i każdym zaleceniu określa się datę jej lub jego wejścia w życie.

3. Decyzje i zalecenia przyjęte przez Komitet Konsultacyjny UPG są sporządzane w dwóch egzemplarzach poświadczonych przez współprzewodniczących i przekazywane po jednym każdej ze Stron.

Artykuł 10

Przejrzystość

1. Strony mogą uzgodnić zwołanie posiedzenia jawnego.

2. Każda ze Stron może podjąć decyzję o opublikowaniu decyzji podjętych zgodnie z art. 108 umowy oraz zaleceń Komitetu Konsultacyjnego UPG w swojej odpowiedniej publikacji urzędowej lub w internecie.

3. Wszystkie dokumenty przedłożone przez Stronę powinny być traktowane jako poufne, chyba że Strona postanowi inaczej.

4. Wstępne porządki posiedzeń są podawane do publicznej wiadomości przed posiedzeniem Komitetu. Protokoły posiedzeń podaje się do wiadomości publicznej po ich zatwierdzeniu zgodnie z art. 8.

5. Dokumenty, o których mowa w ust. 2–4, publikuje się zgodnie z mającymi zastosowanie przepisami każdej ze Stron w zakresie ochrony danych.

Artykuł 11

Języki

Językiem roboczym Komitetu Konsultacyjnego UPG jest język angielski.

Artykuł 12

Wydatki

1. Każda ze Stron pokrywa wszelkie poniesione przez siebie wydatki wynikające z uczestnictwa w posiedzeniach Komitetu Konsultacyjnego UPG, w szczególności koszty personelu, koszty podróży i diety, a także koszty wideo- i telekonferencji oraz opłaty pocztowe i telekomunikacyjne.

2. Koszty związane z organizacją posiedzeń oraz powielaniem dokumentów ponosi Strona, która pełni rolę gospodarza posiedzenia.

3. Koszty związane z tłumaczeniem ustnym z języków roboczych oraz na języki robocze Komitetu Konsultacyjnego UPG podczas posiedzeń ponosi Strona pełniąca rolę gospodarza posiedzenia.

Artykuł 13

Zmiany w regulaminie wewnętrznym

Niniejszy regulamin wewnętrzny może zostać zmieniony na piśmie decyzją Komitetu Konsultacyjnego UPG zgodnie z art. 108 ust. 4.